



Omugab' omuhaango nakabwa kakye

Author: Parismita

Illustrator: Parismita

Translator: Barbara Nimusiima

Level 1



Og'omugabe ni muhaango



Ogw'omugabe aine akabwa'kakye

Omugabe og'omuhango yagyende kutaambula
n'embwa ye



Embwa yaleeba ekiinyonyi

Embwa yayiiluk' aha kinyonyi



Omugabe yayiluka'ha embwa



Biiruuka biiruuka biiruuka.

Ba kiiluuka, biluuka ebiiro biingi.



Haati Omugabe yakwaat'embwa.



Kwook' omugabe haati nimukye munoonga.

(Runyankole Rukiiga)

Story Attribution:

This story: Omugab' omuhaango nakabwa kakye is translated by [Barbara Nimusiima](#). The © for this translation lies with Barbara Nimusiima, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Fat King Thin Dog](#)', by [Parismita](#). © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [King catching a dog](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Fat King](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Fat King walking with a thin dog](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Dog chasing a bird](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [King chasing a dog](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Tired king running after a dog](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [King catching a dog](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Thin King and dog](#), by [Parismita](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Omugab' omuhaango nakabwa kakye (Norwegian)

Omugabe owiirukiire aha' mbwa

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!